



Twist

Poltroncina relax
Il mio angolo morbido ad ogni ora del giorno

Relax baby chair
My soft little corner, whatever the time of day

Fauteuil enfant twist
Mon petit coin de douceur à toute heure de la journée

Kindersessel Relax
Meine Kuschelecke zu jeder Tageszeit

Sillita relax
Mi rincón suave a toda hora del día

Poltrona de relax
O meu cantinho a qualquer hora do dia

Evolutieve Kinderzetel
Mijn zachte hoekje op ieder uur van de dag

Παιδική πολυθρονα ρηλαξ
Η δική μου μαλακή γωνιά για οποιαδήποτε στιγμή της ημέρας

Krzesetko relax
Mój mięciutki kącik o każdej porze dnia



12
m+



IT PRIMA DELL'UTILIZZO LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI.
ATTENZIONE: PRIMA DELL'USO RIMUOVERE ED ELIMINARE EVENTUALI SACCHETTI DI PLASTICA E TUTTI GLI ELEMENTI FACENTI PARTE DELLA CONFEZIONE DEL PRODOTTO O COMUNQUE TENERLI LONTANI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.
COMPOSIZIONE - ESTERNO: 100% POLIESTERE / IMBOTTITURA: 100% POLIURETANO

EN READ THE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USE.
WARNING: BEFORE USE, REMOVE AND DISPOSE OF ALL PLASTIC BAGS AND PACKAGING MATERIALS AND KEEP THEM OUT OF REACH OF CHILDREN.
COMPOSITION - EXTERNAL: 100% POLYESTER / PADDING: 100% POLYURETHANE

FR LIRE ATTENTIVEMENT CETTE NOTICE D'UTILISATION POUR NE PAS COMPROMETTRE LA SECURITE DE VOTRE ENFANT.
AVERTISSEMENT: AVANT L'UTILISATION, ÔTER ET ÉLIMINER TOUS LES SACHETS EN PLASTIQUE EVENTUELS ET TOUS LES ÉLÉMENTS COMPOSANT L'EMBALLAGE DU PRODUIT ET LES TENIR HORS DE PORTÉE DES ENFANTS.
COMPOSITION - EXTÉRIEUR: 100% POLYESTER / REMBOURRAGE: 100% POLYURÉTHANE

DE LESEN SIE BITTE VOR DEM GEBRAUCH DIESE ANLEITUNGEN AUFMERKSAM DURCH, UM DIE SICHERHEIT IHRES KINDES NICHT ZU GEFÄHRDEN.
WARUNG: VOR DEM GEBRAUCH EVENTUELLE PLASTIKÜ-TEN UND ALLE ELEMENTE, DIE TEIL DER VERPACKUNG DES PRODUKTS SIND, ENTSORGEN ODER DIESE AUSSERHALB DER REICHWEITE VON KINDERN AUFBEWAHREN
ZUSAMMENSETZUNG - EXTERN: 100% POLYESTER / POLSTER: 100% POLYURETHAN.

ES LEER DETENIDAMENTE ESTE LIBRITO DE INSTRUCCIONES ANTES DEL USO PARA NO COMPROMETER LA SEGURIDAD DE SU NIÑO.
ADVERTENCIA: ANTES DEL USO QUITAR Y ELIMINAR LAS POSIBLES BOLSAS DE PLÁSTICO Y DEMÁS ELEMENTOS QUE FORMEN PARTE DEL EMBALAJE DEL PRODUCTO. MANTENGA ESTOS ELEMENTOS SIEMPRE FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.
COMPOSICIÓN - EXTERNO: 100% POLIÉSTER / RELLENO: 100% POLIURETANO

PT ANTES DA UTILIZAÇÃO LEIA ATENTAMENTE ESTE LIVRO DE INSTRUÇÕES, PARA NÃO COMPROMETER A SEGURANÇA DO SEU FILHO.
AVISO: ANTES DA UTILIZAÇÃO REMOVA E ELIMINE EVENTUAIS SACOS DE PLÁSTICO E TODOS OS ELEMENTOS QUE FAÇAM PARTE DA EMBALAGEM DO PRODUTO OU MANTENHA-OS FORA DO ALCANCE DAS CRIANÇAS.
COMPOSIÇÃO - EXTERNA: 100% POLIÉSTER / ENCHIMENTO: 100% POLIURETANO

NL VOOR HET GEBRUIK LEEST U DEZE HANDLEIDING AANDACHTIG DOOR OM DE VEILIGHEID VAN UW KIND NIET OP HET SPEL TE ZETTEN.
WAARSCHUWING: VERWIJDER VOOR HET GEBRUIK EVENTUELE PLASTIC ZAKKEN EN ALLE ANDERE VERPAKKINGSONDERDELEN EN GOOI ZE WEG OF HOUD ZE IN IEDER GEVAL BUITEN HET BEREIK VAN KINDEREN

TR SAMENSTELLING - EXTERN: 100% POLYESTER / VULLEN: 100% POLYURETHAAN
BU ÜRÜNÜ KULLANMAYA BAŞLAMADAN ÖNCE ÇOCUGUNUZUN GÜVENLİĞİNİ TEHLİKEYE SOKMAMAK İÇİN BU KULLANIM TALİMATLARINI DİKKATLE OKUYUNUZ.
UYARI: KULLANIMDAN ÖNCE PLASTİK TORBALARI VE AMBALAJ MALZEMELERİNİ ÇIKARINIZ VE ÇOCUKLARIN ULASAMAYACAĞI BİR YERDE SAKLAYINIZ.
BİLEŞİM - DIŞ: % 100 POLYESTER / DOLDURMA: % 100 POLIURETAN

RU ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМЬТЕСЬ С ДАННОЙ БРОШЮРОЙ, ЧТОБЫ НЕ ПОДВЕРГАТЬ ОПАСНОСТИ ВАШЕГО РЕБЕНКА.
ВНИМАНИЕ: ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ СНИМИТЕ И ВЫБРОСЬТЕ ИМЕЮЩИЕСЯ ПЛАСТИКОВЫЕ ПАКЕТЫ И ОСТАЛЬНЫЕ КОМПОНЕНТЫ УПАКОВКИ. В ЛЮБОМ СЛУЧАЕ, ХРАНИТЕ ИХ В НЕДОСТУПНОМ ДЛЯ ДЕТЕЙ МЕСТЕ.
СОСТАВ - ВНЕШНИЙ: 100% ПОЛИЭФИР / НАПОЛНЕНИЕ: 100% ПОЛИУРЕТАН

EL ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΝΑ ΜΗΝ ΘΕΣΕΤΕ ΣΕ ΚΙΝΔΥΝΟ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΟΥ ΣΑΣ.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΑΦΑΙΡΕΣΤΕ ΚΑΙ ΠΕΤΑΕΤΕ ΤΥΧΟΝ ΠΛΑΣΤΙΚΕΣ ΣΑΚΟΥΛΕΣ ΚΑΙ ΟΛΑ ΤΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ Ή ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΤΑ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ.
ΣΥΝΘΕΣΗ - ΕΞΩΤΕΡΙΚΗ: 100% ΠΟΛΥΕΣΤΕΡ / ΠΛΗΡΩΣΗ: 100% ΠΟΛΥΟΥΡΕΘΑΝΟ

UK ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ІНСТРУКЦІЇ.
УВАГА: ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ЗНИЖІТЬ ІЛІ ВИКИНІТЬ ВСІ НАЯВНІ ПЛАСТИКОВІ ПАКЕТИ І РЕШТУ КОМПОНЕНТІВ УПАКОВКИ. В БУДЬ-ЯКОМУ РАЗІ, ЗБЕРІГАЙТЕ ІХ В НЕДОСТУПНОМУ ДЛЯ ДІТЕЙ МІСЦІ.
СКЛАД - ЗОВНІШНІЙ: 100% ПОЛІЕСТЕР / ЗАПОВНЕННЯ: 100% ПОЛІУРЕТАН

PL PRZED UŻYTKOWANIEM PRZECZYTAĆ UWAGAŻNIE NINIJSZE INSTRUKCJE, ABY NIE NARAZIĆ WASZEGO DZIECKA NA NIEBEZPIECZENSTWO.
OSTRZEŻENIE: PRZED UŻYCIEM PRODUKTU ZDJĄĆ I USUNĄĆ EWENTUALNE PLASTIKOWE TORBY ORAZ WSZELKIE INNE ELEMENTY WCHODZĄCE W SKŁAD OPAKOWANIA I PRZECHOWYWAĆ JE W MIEJSCU NIEDOSTĘPNYM DLA DZIECI I NIEMOWLĄT.
SKŁAD - ZEWNĘTRZNY: 100% POLIESTER / NAPELNIANIE: 100% POLIURETAN

SV LÄS INSTRUKTIONERNA NOGA FÖRE ANVÄNDNING SÅ ATT BARNETS SÄKERHET INTE RISKERAS.
VARNING: TA FÖRST AV ALLT BORT OCH SLÄNG EVENTUELLA PLASTPÅSAR OCH ALLA ANDRA KOMponenter AV ÖRPACKNINGSMATERIALER ELLER FÖRVARA UTOM RÄCKHÅLL FÖR BARN.
SAMMANSÄTTNING - EXTERIOR: 100% POLYESTER / PADDING: 100% POLYURETHANE.

AR اقرأ التعليمات بعناية قبل الاستعمال
تحذير: قبل استعمال المنتج يتوجب إزالة والتخلص من الأكياس البلاستيكية وكافة العناصر التي لها صلة بتغليف عبوة المنتج وفي كافة الأحوال حفظها بعيدا عن متناول الأطفال.
التركيب - من الخارج: 100% بوليستر / البطانة: 100% بولي يوريثان.

CZ PŘED POUŽITÍM SI POZORNĚ PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD K POUŽITÍ, ABYSTE NEOHROZILI BEZPEČNOST VAŠEHO DÍTĚTE.
UPOZORNĚNÍ: PŘED POUŽITÍM ODSTRANĚTE A VYHOĎTE VŠECHNY IGELITOVÉ SÁCKY A ČÁSTI OBALU TOHOTO VÝROBKU NEBO JE ALESPON USCHOVEJTE MIMO DOSAH DĚTÍ!
SLOŽENÍ - EXTERNÍ: 100% POLYESTER / VADY: 100% POLYURETAN.

REF 06 079098 240 000
Artsana S.p.A.
Via Saldarini Catelli, 1
22070 Grandate (Como) - Italy
www.chicco.com
Made in Romania
Fabricado en Rumania
Fabricado en Roménia
Παράγεται στην Ρουμανία

For Great Britain: ARTSANA UK LTD
Building 1, 2nd Floor, Imperial Place, Maxwell Road,
Boshamwood, Hertfordshire, WD06 1JN
Reception.uk@artsana.com 0208 953 6627
www.chicco.co.uk - www.chiccoparcs.com



21
PAP

PAP 21
www.chicco.com/recycle